

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:63

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To są objęci spisem przez Mojżesza i Eleazara, kapłana, którzy sporządzili spis synów Izraela na stepach Moabu, nad Jordanem, naprzeciw Jerycha.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tak zatem przedstawia się sprawa spisu dokonanego przez Mojżesza i kapłana Eleazara. Ten spis Izraela sporządzili oni na stepach Moabu, nad Jordanem, naprzeciw Jerycha.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To są ci policzeni przez Mojżesza i kapłana Eleazara; oni policzyli synów Izraela na równinach Moabu, nad Jordanem, <i>naprzeciw</i> Jerycha.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ci policzeni byli od Mojżesza i Eleazara kapłana, którzy policzyli syny Izraelskie na polach Moabskich, nad Jordanem przeciw Jerychu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ten jest poczet synów Izraelowych, którzy są popisani od Mojżesza i Eleazara kapłana na polach Moab nad Jordanem przeciw Jerychowi:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To byli ludzie, których spisali Mojżesz i kapłan Eleazar na stepach Moabu w pobliżu Jordanu, naprzeciw Jerycha.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To są objęci spisem przez Mojżesza i Eleazara, kapłana, którzy sporządzili spis synów izraelskich na stepach Moabu nad Jordanem, naprzeciw Jerycha.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oto ci, którzy zostali spisani przez Mojżesza i kapłana Eleazara na równinach Moabu, nad Jordanem, naprzeciw Jerycha.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	To byli Izraelici, których spisali Mojżesz i kapłan Eleazar na równinach Moabu w pobliżu Jordanu, naprzeciwko Jerycha.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto wykaz [Izraelitów] spisanych przez Mojżesza i kapłana Eleazara; oni [dwaj] policzyli synów Izraela na stepach Moabu, nad Jordanem [naprzeciw] Jerycha.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To był spis sporządzony przez Moszego i Elazara kohena, którzy spisali synów Jisraela na równinach Moawu nad Jordanem, blisko Jerycha.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І це перепис Мойсея і Елеазара священика, які переписали ізраїльських синів в Аравоті Моавському коло Йордана при Єрихоні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto spisani przez Mojżesza oraz kapłana Elazara, którzy spisali synów Izraela na stepach Moabu, nad jerychońskim Jardenem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto spisani przez Mojżesza i kapłana Eleazara, gdy spisywali synów Izraela na pustynnych równinach moabskich nad Jordanem, naprzeciw Jerycha.